

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie  
**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde  
**Band:** 89 (2011)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** VAPKO : Stellenangebote = offres d'emploi = offerta d'impiego ; Kurse & Anlässe = Cours & rencontres = Corsi & riunioni ; Vereinsmitteilungen = Communiqués des spciétés = Notiziario sezionale

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**3770 Zweisimmen sucht Pilzkontrolleur/in**

Kontrollzeiten waren: Montag und Freitag 18–19 Uhr in privaten Räumen. Die Zeiten können selber neu bestimmt werden. Je nach Situation würde ein öffentlicher Raum gesucht.

**8400 Winterthur sucht 1–2 Pilzkontrolleur/in**

Kontrollzeiten: an mehreren Abenden pro Woche; Mitte August bis Mitte November, der Einsatz kann untereinander abgesprochen werden.

**8600 Dübendorf sucht 1–2 Pilzkontrolleur/in**

Als Nachfolger/in für die langjährige Pilzkontrolleurin wird mindestens 1 Kontrolleur/in mit Erfahrung gesucht. Die Kontrollstelle ist von Anfang August bis Ende Oktober geöffnet, Kontrollzeiten waren Mi/Sa/So, können aber selber neu bestimmt werden. Je nach Situation würde auch ein neuer öffentlicher Raum gesucht.

Bei allen Stellen werden gute Bedingungen und regelmässige Weiterbildung geboten. Melden Sie sich telefonisch, per Fax oder E-Mail bei:

VAPKO Pilzkontroll-Stellenbörse, Ruth Bänziger  
Gartenstrasse 8, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
Tel. 052 672 67 83, Fax 052 672 67 63

E-Mail. ruth.baenziger@gmx.ch

Herzlichen Dank all jenen Kontrolleurinnen und Kontrolleuren, welche sich dazu entschlossen haben, eine vakante Stelle zu besetzen und damit der Allgemeinheit mit ihrem Wissen zu dienen. Ich wünsche allen viel Freude und Genugtuung in ihrer Tätigkeit.

**CORREZIONI**

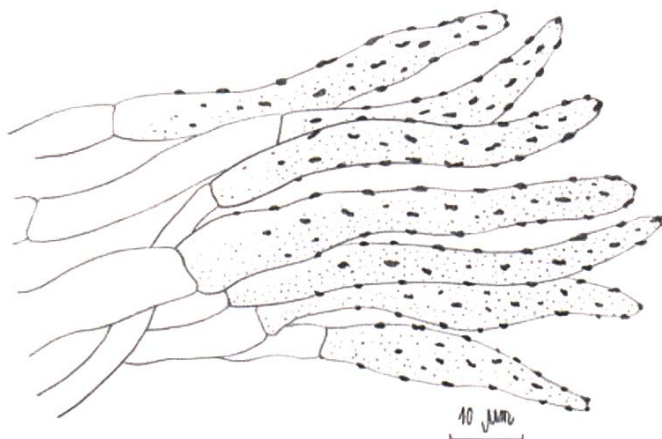
Errata corrige BSM 5/2011, Pagine 201-202:

*Xerocomus heterodermus* (Blum) Riva

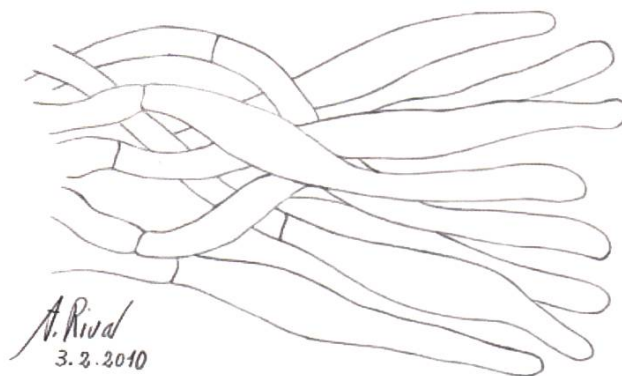
Inconvenienti di composizione grafica hanno falsato le pagine 201-202 concernenti i caratteri microscopici della specie proposta. Preghiamo di scusare

l'inconveniente e sostituire la precedente documentazione con la presente. Ci scusiamo con l'autore e i lettori.

REDAZIONE BSM



***Xerocomus heterodermus*** (Blum) Riva: epicute



***Xerocomus badius*** (Fr.) E.J. Gilbert: epicute

## Kalender 2012 | Calendrier 2012 | Calendario 2012

sa, 11 febbraio	<b>Giornata d'incontro primaveraile</b>	Chiasso, Società Micologica Carlo Benzoni, Chiasso
Sa, 18. Februar	<b>Frühjahrstagung Region Nordwestschweiz</b>	Huttwil, Verein für Pilzkunde Huttwil
sa, 25 février	<b>Assemblée des présidents</b>	Delémont, Société mycologique de Delémont et environs
Sa, 25. Februar	<b>Frühjahrstagung Region Zentral- und Ostschweiz</b>	Baden, Pilzverein Region Baden
So, 25. März di, 25 mars do, 25 marzo	<b>Delegiertenversammlung VSVP Assemblée des délégués USSM Assemblea dei delegati USSM</b>	Sarmenstorf, Pilzverein Seetal
Sa, 1. September	<b>Pilzbestimmertagung</b>	Melligen, Pilzverein Melligen und Umgebung
Sa, 14. Mai sa, 14 mai	<b>VSVP-Tag zum Jahr des Waldes Journée de l'USSM pour l'Année Internationale de la Forêt</b>	VSVP, Béatrice Senn-Irlet USSM, Jean-Jacques Roth
Sa–Fr, 8.–14. September	<b>Ausbildungskurs für Pilzkontrol- leure</b>	Landquart, VAPKO, Th. Schenkel
lu–ve, 10–14 septembre	<b>Cours d'instruction pour contrôleur de champignons</b>	Veysonnaz, VAPKO, J.-M. Ducommun
So–Sa, 16.–22. September di-sa, 16–22 septembre	<b>Europäische Cortinarentagung Journées europ. du Cortinaire</b>	Schwarzenburg BE
So–Sa, 16.–22. September Sa, 22. September sa, 22 septembre sa, 22 settembre	<b>Mykologische Studienwoche Nationaler Tag des Pilzes Journée nationale du champignon Giornata nazionale del fungo</b>	Escholzmatt, VSVP, M. Wilhelm Vereine Sociétés Società
Mo–Sa, 24.–29. September lu–sa, 24–29 septembre lu–sa, 24–29 settembre	<b>WK-Tagung Journées de la CS Giornate della CS</b>	Tramelan, VSVP, B. Senn-Irlet
do-sa, 30 settembre– 6 ottobre	<b>Corso di formazione per controllori di funghi</b>	VAPKO Svizzera Italiana, M. Candeggio
ma-sa, 2–6 octobre	<b>Journées romandes d'étude et de détermination</b>	Crans-Montana Cercle mycologique de Sierre
Sa–So, 6.–7. Oktober	<b>VAPKO-Tagung Region Deutschschweiz</b>	Lenzerheide, L. Theurillat



## Agrarpolitik 2014–17: Eine Nullrunde

**Die zur Vernehmlassung unterbreitete  
Agrarpolitik 2014–2017 ist:**

- eine Umverteilung der Direktzahlungen
- ohne Massnahmen zur Behebung des Standortnachteils

und ist somit aus Sicht der Wettbewerbsfähigkeit eine Nullrunde.

Seitens VSP fehlen Massnahmen, um die Benachteiligung der Schweizer Pilzproduktion gegenüber der EU durch ihre staatlichen Förderungen und günstigen Rahmenbedingungen auszugleichen. Vergleicht man die Unterstützung der Pilzproduktion in der Schweiz und in der EU, stellt man durch die massive Förderung in der EU gegenüber der Schweiz eine bedeutende Wettbewerbsverzerrung fest, welche kaum durch Produktionsleistung und Marketing zu kompensieren ist. Die Agrarpolitik der Schweiz und jene der EU schaffen somit ungleiche Voraussetzungen, welche einen freien Wettbewerb nicht ermöglichen. Im vorliegenden Agrarpaket wurde es verpasst, diesbezüglich in Richtung gleichlange Spiesse Massnahmen einzuleiten.

**Fritz Burkhalter  
Sekretär VSP  
nimmt Stellung**



Die heutige Marktversorgung von über 80 % mit Schweizer Pilzen basiert auf der partnerschaftlichen Zusammenarbeit mit den Abnehmern, denn die Schweizer Pilzproduktion verfügt über keinen Grenzschutz wie z.B. die Gemüseproduktion und erhält auch keine Direktzahlungen.

Das nächste Agrarpaket, wohl AP2018-XX, sollte unter der Zielsetzung „Wettbewerbsfähigkeit durch gleichlange Spiesse“ ausgearbeitet werden. Kann die Wettbewerbsfähigkeit nicht durch gleiche Rahmenbedingungen sichergestellt werden, gilt es, Schutzmechanismen einzuführen, auch wenn dies heute der allgemeinen Entwicklung diametral entgegensteht. Zertifizierung der Herkunftsauszeichnung Schweiz nach Abnehmersegment. Suisse Garantie soll nicht in den deutschen Discountern oder nur zu höheren Preisen angewandt werden.

**Schweizer Pilze – täglich frisch auf Ihrem Tisch**

Verband Schweizer  
Pilzproduzenten VSP  
c/o BNPO Schweiz  
Löwenplatz 3  
3303 Jegenstorf

Telefon 031 763 30 03  
vsp@bnpo.ch  
www.champignons-suisse.ch  
www.pilzrezepte.ch



**Schweiz. Natürlich.**



# Spital-Notfall-Kurs 2012

## VAPKO

2012 bietet die VAPKO wieder einen Spital-Notfall Ausbildungskurs an. Der Kurs richtet sich an Personen, welche grosse Erfahrung in der Pilzmikroskopie haben. Nach Absolvierung des Kurses sind Sie in der Lage, den Arzt bei einer Pilzvergiftung wirksam zu unterstützen.

Datum	Datum: Samstag, 8. bis Sonntag, 9. September 2012
Ort	Landwirtschaftliche Schule «Plantahof», Landquart
Voraussetzung	Pilzkontrolleurdiplom, ein absolvierter WK in Landquart und Erfahrung im Mikroskopieren.
Kosten	Das Kursgeld beträgt CHF 250.– einschliesslich Kursmaterial, der Pensionspreis zirka CHF 200.–. Voraussichtlich müssen die TeilnehmerInnen des Spital-Notfall-Kurses für die Übernachtung ins Hotel ausgelagert werden.
Leitung	Kathrin Schenk-Jäger und Michel Schneider
Ausrüstung	Die TeilnehmerInnen bringen ihr eigenes Mikroskop inkl. Chemikalien mit.
Anmeldeschluss	<b>31. Mai 2012.</b> Maximal acht TeilnehmerInnen. Es können nur schriftliche Anmeldungen angenommen werden. Diese werden nach Eingang berücksichtigt.
Anmeldung	Anmeldeformulare telefonisch, per E-Mail oder schriftlich beim Kursleiter: <b>This Schenkel</b> <b>Friedhofstrasse 97, 8048 Zürich</b> <b>Tel 044 431 52 35</b> <b>E-Mail vapkokurs@pilze.ch</b>

## Ausbildungs- und Wiederholungskurs 2012 für Pilzkontrolle mit oder ohne Prüfung

### VAPKO

Wie gewohnt organisiert die VAPKO auch im Jahr 2012 einen Wochenkurs für angehende und sich im Amt befindende Pilzkontrolleurinnen und -kontrolleure vom 8. bis 14. September 2012.

**Wegen der Kursabsage mangels Pilzen im September 2011 sind alle Teilkurse im 2012 bereits ausgebucht. Es gibt leider keine freien Plätze mehr.**

This Schenkel, VAPKO-Kursleiter

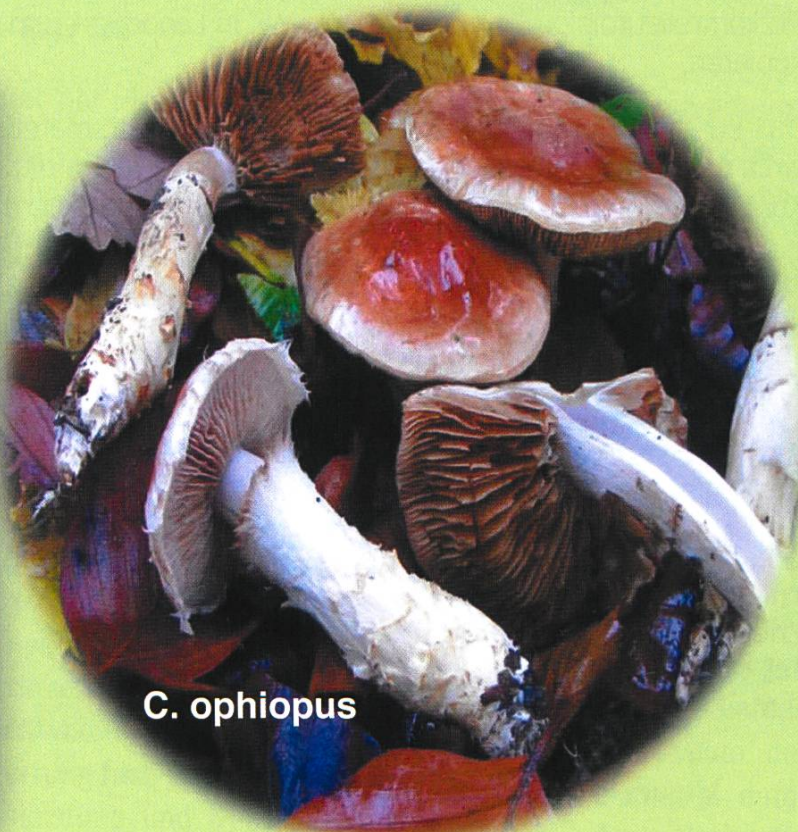




# 30èmes Journées Européennes du Cortinaire 16.-22.09.2012 Suisse Berne / Schwarzenburg



Zytglogge



C. ophiopus



Wahlern

Berne



Organisation: Schweizerische Vereinigung zur Erforschung der Cortinarien ([www.svec-cortinarius.ch](http://www.svec-cortinarius.ch))

Anmeldung ab November 2011:  
Inscription dès novembre 2011:  
Registrazione da novembre 2011:

[www.jec-cortinarius.org](http://www.jec-cortinarius.org)



**Bachtel** Jeden Montag ab 19 Uhr im Pilzlokal: Pilzbestimmung und freie Zusammenkunft. Während den Walder Schulferien und Feiertagen bleibt das Pilzlokal geschlossen.

Dienstag, 7. Februar 2012: Generalversammlung.

**Bad Zurzach** Siehe [www.centerpoint.ch](http://www.centerpoint.ch), Zurzach, Verein für Pilzkunde.

**Basel** Jeden Montag ab 19.30 Uhr: Bestimmungsabend im Praktikumsraum des Botanischen Gartens der Universität Basel beim Spalantor. [www.pilze-basel.ch](http://www.pilze-basel.ch)

**Bern-Bümpliz** [www.pilzverein-buempliz.ch](http://www.pilzverein-buempliz.ch)

**Cham** Jeden letzten Montag im Monat, von November bis Juli, Pilzhöck um 19.30 Uhr im Restaurant Bützen in Hünenberg. [www.pilzverein-cham.ch](http://www.pilzverein-cham.ch)

**Chur** Wenn nicht anders vermerkt, finden die Anlässe jeweils um 19.30 Uhr im Restaurant Schweizerhof in der Salvatorenstrasse 56 in Chur statt. Montag, 5. März 2012, 19.30 Uhr: 76. Generalversammlung mit Nachtessen.

Detailliertes Programm: [www.pilzverein-gr.ch](http://www.pilzverein-gr.ch)

**Dietikon** [www.home.datacomm.ch/pilz.dietikon](http://www.home.datacomm.ch/pilz.dietikon)

**Einsiedeln** Ausser zu den Bestimmungsabenden wird in der Regel zu den speziellen Vereinsanlässen eine separate Einladung mit Programm versandt. Anfragen im Voraus unter: [hjbachmann@bluewin.ch](mailto:hjbachmann@bluewin.ch).

Samstag, 21. Januar 2012, 18.30 Uhr: 23. ordentliche Generalversammlung, Restaurant Sihlsee, Einsiedeln.

**Escholz matt** [www.pilzvereine.org/escholz matt](http://www.pilzvereine.org/escholz matt)

**Fribourg SFM** Cercle d'étude au local de l'Allée du Cimetière 7 à Fribourg, tous les lundi soir dès 19 h.

Renseignements: Edgar Maradan, 079 436 95 67 ou [em-myco@pwnet.ch](mailto:em-myco@pwnet.ch).

**Genève** Les lundis soirs à 19 h: séances ordinaires (détermination) et ouverture de la bibliothèque, sauf entre Noël et Nouvel-An, ainsi que tous les lundis fériés, les conférences ont lieu dans la même salle que les séances ordinaires à 20 h. Lundi, 30 janvier 2012, 20 h: Assemblée générale, Sciences III, salle 0009. – Vendredi, 3 février 2012: Souper SMG, selon feuille d'inscription.

**Herzogenbuchsee** Freitag, 3. Februar 2012, 18.30 Uhr: Hauptversammlung im Restaurant Sternen.

**Horgen** Jeden Montag, 20 Uhr: ab 20. Juni Bestimmungsabend im Vereinslokal, Horgen. Der letzte Montag im Monat immer 20 Uhr Monatsversammlung.

Freitag, 3. Februar 2012, Generalversammlung. [www.pilzverein-horgen.ch](http://www.pilzverein-horgen.ch)

**Laufental-Thierstein** Jeden Dienstag Pilzbestimmung im Vereinslokal.

Siehe [www.pilzverein.ch](http://www.pilzverein.ch) für weitere Veranstaltungen und Exkursionen.

**Luzern MGL** Beginn der Montagsveranstaltungen immer um 20.15 Uhr im Restaurant Tribschen, Luzern. – Mikroskopieren im Naturmuseum, Beginn um 20 Uhr. – An allen nicht aufgeführten Montagen ist freie Zusammenkunft, ausser an allg. Feiertagen. – Vormittagsexkursion: Treffpunkt 8.30 Uhr beim Parkplatz Utenberg.

Montag, 12. Dezember: Mikroskopieren und Bestimmen BK Band 1 und 2 mitnehmen (Kilian Mühlebach). – Freitag, 27. Januar 2012: 76. Generalversammlung.

Weitere Informationen unter [www.mglu.ch](http://www.mglu.ch)

**Mittleres Tösstal** Die Bestimmungsabende finden alle jeweils dienstags 20 Uhr im Rest. Splendid in Turbenthal statt. Treffpunkt für die Exkursionen ist um 10 Uhr beim Viehmarktplatz Turbenthal.

Freitag, 9. März 2012, 20 Uhr: Generalversammlung.

**Niederbipp**

<http://users.quickline.com/pilznibi>

**Oberbaselbiet** Infos:

[www.pilzverein-oberbaselbiet.ch](http://www.pilzverein-oberbaselbiet.ch)

**Ostermundigen** Montag, 5. März 2012: Hauptversammlung gemäss persönlicher Einladung. – Pilzbestimmungskurs 2012 für Einsteiger. Kursort: Naturhistorisches Museum Bern, Bernastrasse 15, Bern. Montag, 7. Juni bis Montag, 17. September. – Vertiefungskurs Fungi +. Kursbeginn: Mittwoch, 25. April, weitere Angaben auf der Website.

Besammlung für Exkursionen: POST-Parkplatz bei Bus-Haltestelle Schosshalden-Friedhof Ostermundigenstr. 91, Bern. Die Personenwagen dürfen auf dem POST-Parkplatz abgestellt werden.

[www.pilzverein-ostermundigen.ch](http://www.pilzverein-ostermundigen.ch)

**Schlieren** Montag, 9. Januar 2012, 19.30 Uhr: Neujahrs-Apéro und gemütliches Beisammensein al-



ler Mitglieder, im alten Schuelhüsli, in Schlieren.  
– Freitag, 17. Februar, 19 Uhr: Fondue-Plausch, im alten Schuelhüsli, in Schlieren. – Freitag, 23. März, 20 Uhr: Generalversammlung im alten Schuelhüsli.

Der Vorstand bedankt sich bei all jenen Mitgliedern, welche sich während dem zu Ende gehenden Jahr unentwegt für unseren Verein eingesetzt haben. Der Vorstand wünscht allen Pilzlerinnen und Pilzern frohe Weihnachten und ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr.

[www.pilzverein-schlieren.ch](http://www.pilzverein-schlieren.ch)

**St. Gallen** Montag, 30. Januar 2012, 19 Uhr: Monatstreff im Restaurant Vorstadtbeiz. – Montag, 27. Februar, 19 Uhr: Monatstreff im Restaurant Vorstadtbeiz

Aktuelles über Pilze und Vereinsaktivitäten:  
[www.pilzverein-sg.ch](http://www.pilzverein-sg.ch)

**Thun** [www.pilzverein-thun.ch](http://www.pilzverein-thun.ch)

**Thurgau** Jeweils 1. Montag des Monats, 19.30 Uhr: Pilzbestimmungsabend, geselliges Beisammensein ausserhalb der Saison, im Pilzlokal.

Montag, 9. Januar 2012, 19.30 Uhr: Vereinshöck im Pilzlokal, geselliges Beisammensein und Pilze bestimmen. – Montag, 6. Februar, 19.30 Uhr: Vereinshöck im Pilzlokal, geselliges Beisammensein und Pilze bestimmen. – Montag, 5. März, 19.30 Uhr: Vereinshöck im Pilzlokal, geselliges Beisammensein und Pilze bestimmen. – Samstag 17. März, 18 Uhr: Generalversammlung. Landgasthof Wellenberg in Mettendorf TG.

[www.pilze-thurgau.ch](http://www.pilze-thurgau.ch)

**Willisau** Samstag, 10. Dezember: Chlausabend: Einladung folgt.

[www.pilzverein.willisau.ch.vu](http://www.pilzverein.willisau.ch.vu)

**Winterthur** [www.pilzverein-winterthur.ch](http://www.pilzverein-winterthur.ch)

**Wolhusen** Samstag, 3. März 2012, 19 Uhr: Generalversammlung.

[www.vfp.wolhusen.ch.vu](http://www.vfp.wolhusen.ch.vu)

**Zug** Freitag, 20. Januar 2012: 76. Generalversammlung (Einladung folgt).

**Zürich** Alle Vorträge und Bestimmungsabende finden im Rest. Landhus, Katzenbachstrasse 10 in 8052 Zürich-Seebach statt, Beginn jeweils um 20 Uhr. Jeden Montag Bestimmungsabend.

Montag, 9. Januar 2012: Vortrag Lotte Wegmann «Rückblick auf das Jahr 2011». – Montag, 6. Februar: Vortrag Hansruedi Wildermuth «Faszination Libellen». – Montag, 5. März: Vortrag Hans-Peter Kellerhals «Pilzphysik». – Samstag, 10. März, 15 Uhr: Generalversammlung. – Montag, 2. April: Vortrag Lotte Wegmann «Trouvaillen». – Montag, 7. Mai: Quartalsversammlung, anschliessend Vortrag Xaver Schmid «Pilze kunterbunt». – Montag, 4. Juni: Vortrag Willi Martinelli «Pilze allgemein». – Montag, 2. Juli: Vortrag Lotte Wegmann «Halbjahresrückblick». – Montag, 6. August: Quartalsversammlung, anschliessend grosse Pilzbesprechung mit Arthur Meyer.

[www.pilzverein-zuerich.ch](http://www.pilzverein-zuerich.ch)

## IMPRESSUM

### Redaktion | Rédaction | Redazione

Hauptredaktor | Rédacteur responsable | Redattore responsabile  
NICOLAS KÜFFER, Bahnstrasse 22, 3008 Bern, Tel. 031 381 92 09,  
E-Mail: [redaktion@szp-bsm.ch](mailto:redaktion@szp-bsm.ch)

Red. franz. Schweiz | Réd. Suisse romande | Red. Svizzera romanda  
JEAN-JACQUES ROTH, 2, chemin Babel, 1257 Bardonnex GE,  
Tel. 022 771 14 48 E-Mail: [jean-jacques.roth@vsvp.com](mailto:jean-jacques.roth@vsvp.com)

### Redaktionsschluss | Delais rédactionnels | Termini di consegna

- › Für die Vereinsmitteilungen am 10. des Vormonats, für andere Beiträge 6 Wochen vor Erscheinen der SZP.
- › Pour les communications des Sociétés, le 10 du mois qui précède la parution; pour les autres textes, 6 semaines avant la parution.
- › Per il notiziario sezionale il 10 del mese precedente, per gli altri contributi 6 settimane prima dell'apparizione del BMS.

### Adressverwaltung | Adresses | Indirizzi

SILVANA FÜGLISTALER, Obere Halde 2, 8546 Islikon  
Fax. 052 375 25 50, E-Mail: [silvana.fueglistaler@vsvp.com](mailto:silvana.fueglistaler@vsvp.com)

### Druck | Impression | Impressione

[www.jordibelp.ch](http://www.jordibelp.ch)

### Abonnemente | Abonnements | Abbonamento

RUEDI FURRER, Mühllacker 25, 4324 Obermumpf  
Tel. 079 209 35 83, E-Mail: [rudolf.furrer@vsvp.com](mailto:rudolf.furrer@vsvp.com)

### Abonnementspreise | Prix d'abonnements | Abbonamento

- › Für Vereinsmitglieder im Beitrag inbegriffen. Einzelmitglieder: Schweiz CHF 35.–, Ausland CHF 40.– oder EUR 30.–
- › Pour les membres des Sociétés affiliées à l'USSM, l'abonnement est inclus dans la cotisation. Membres isolés: Suisse CHF 35.–, étranger CHF 40.– ou EUR 30.–
- › Per i membri della USSM l'abbonamento è compreso nella quota sociale. Per i membri delle Società Micologiche della Svizzera italiana l'abbonamento non è compreso nella quota sociale annuale ma viene conteggiato separatamente della Società di appartenenza. Per i membri isolati: Svizzera CHF 35.–, estero CHF 40.– o EUR 30.–

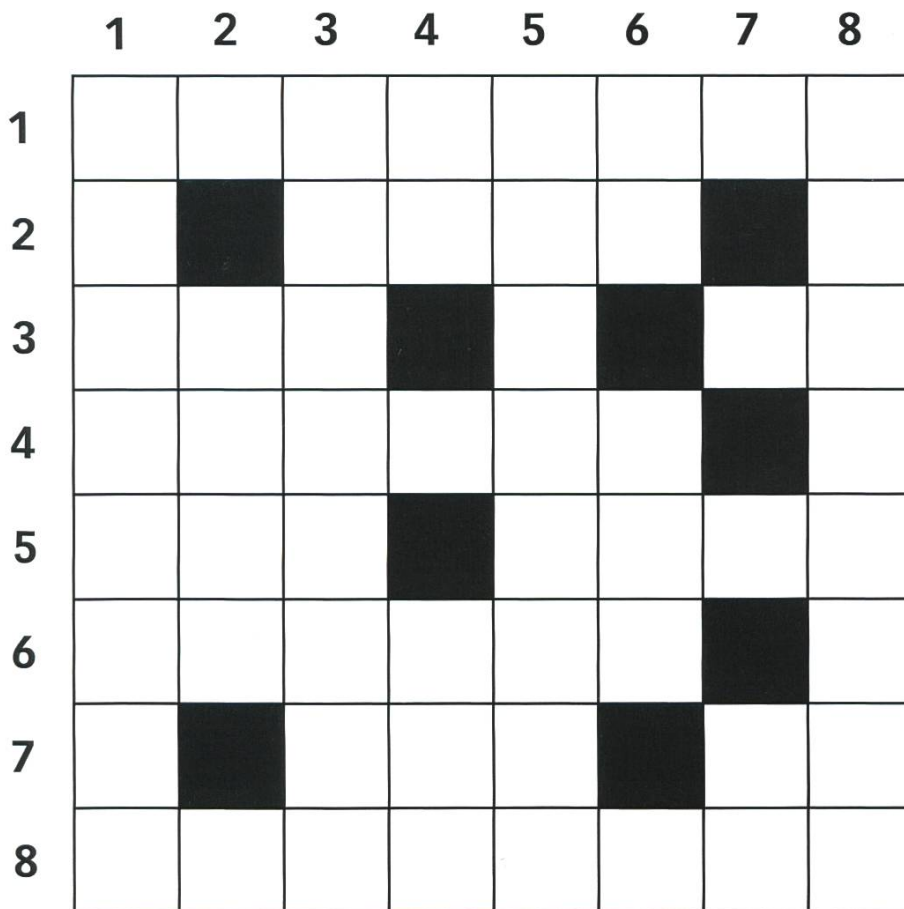
### Inserate (farbig) | Publicité (en couleur) | Inserzioni (in colore)

- › 1 Seite | page | pagina CHF 600.–
  - › ½ Seite | page | pagina CHF 320.–
  - › ⅓ Seite | page | pagina CHF 230.–
  - › ¼ Seite | page | pagina CHF 180.–
- Mitgliedervereine | Membres de l'USSM | Membri dell'USSM -50 %



# Mots croisés mycologiques 11

MARTINE FRANCAERT & JEAN-JACQUES ROTH



## Horizontalement

- 1 Pied lacuneux et chapeau lobé
- 2 Grande division du Règne des Fungi
- 3 Électrique, lémanique ou à cordes  
|| le Munot les voit souvent
- 4 Champignon cultivateur
- 5 Institut européen d'Agronomie  
|| coq de Berlin
- 6 Habitant de Nuits-Saint-Georges
- 7 Radiation || ville sumérienne
- 8 Elle habite Stockholm

## Verticalement

- 1 Qui ont la couleur du verre
- 2 Chemin de Champel
- 3 Ou violet ± vif ou orangé à brun rosé
- 4 Canton alpin || Prénom et diminutif
- 5 Le voici! (2 mots)
- 6 Ville du Cotentin || ville et rivière de Thailandeg
- 7 Vieilles habitudes
- 8 Comme celles des Tricholomes

Les solutions paraîtront dans le prochain BSM.

## Lösungen des Kreuzworträtsels 10 (SZP 5/2011):

Waagrecht: 1 Ulster; 2 Mic(hael); 3 Kahlkopf; 4 eiweiss; 5 EG || (Pa)tio ; 6 RAI || tele; 7 Ein Piro; 8 NA || OTN.  
Senkrecht: 1 umkehren; 2 Liai(son) || aia; 3 Schwein; 4 leg || Po; 5 Erki || tit; 6 Ostern; 7 psilo; 8 Gof || Oele





LOUIS FRANÇOIS SIMON RUFFIEUX, MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE FRIBOURG

Der Gefleckte Täubling (*Russula maculata* Quél. & Roze) gefunden und gemalt von Louis François Simon Ruffieux (1848–1909) am 22. August 1902 im Kanton Freiburg.

Russule maculée (*Russula maculata* Quél. & Roze) trouvée et illustrée par Louis François Simon Ruffieux (1848–1909) le 22 août 1902 au Canton de Fribourg.

#### Korrespondenzadressen | Correspondance | Corrispondenza

1. Redaktionelles SZP (deutsch, italienisch): Nicolas Küffer, Bahnstrasse 22, 3008 Bern, Tel. 031 381 92 09, [redaktion@szp-bsm.ch](mailto:redaktion@szp-bsm.ch)  
Publications dans le BSM (français): Jean-Jacques Roth, Chemin Babel 2, 1257 Bardonnex, [jean-jacques.roth@vsvp.com](mailto:jean-jacques.roth@vsvp.com)
2. Adressänderungen, Mitgliederlisten, Etiketten/  
Changements d'adresse, liste de membres, étiquettes:  
Silvana Füglistaler, Obere Halde 2, 8546 Islikon, Tel. 052 375 10 16, Fax. 052 375 25 50, [silvana.fueglistaler@vsvp.com](mailto:silvana.fueglistaler@vsvp.com)
3. Verbandsbuchhandel / Librairie: Daniel Schlegel, Sytenweg 5, 8867 Niederurnen, [daniel.schlegel@vsvp.com](mailto:daniel.schlegel@vsvp.com)
4. Andere Korrespondenz / Autre correspondance:  
VSVP / USSM, Rolf Niggli, Hauptstrasse 69, 4566 Kriegstetten, [rolf.niggli@vsvp.com](mailto:rolf.niggli@vsvp.com)
5. Alles über den VSVP | Tout sur l'USSM ➤ [www.vsvp.com](http://www.vsvp.com)